

L'Auderghemois

Journal d'information de la
Commune d'Auderghem

n°14

Après avoir été ministre pendant 15 ans D. Gosuin, bourgmestre d'Auderghem



Changement de taille à la tête de notre commune. Après avoir été ministre de l'environnement bruxellois pendant 15 ans, Didier Gosuin est devenu bourgmestre d'Auderghem à part entière. Il nous a accordé sa première interview de rentrée, en exclusivité pour les Auderghemois.

Page 3

31/10: "Un fou noir au pays des blancs" Journée de la Solidarité Nord - Sud

C'est fou le nombre d'Auderghemois solidaires avec le "bout du monde"!

On ne compte plus les associations auderghemoises qui ont pour objectif de renforcer la solidarité Nord-Sud. Et encore moins les sympathisants qui les soutiennent financièrement. Il était donc important de mettre en valeur le

travail extraordinaire de tous ces bénévoles. Voilà pourquoi, le Conseil de l'Action Sociale a décidé de créer et de mettre en place une "Journée de la Solidarité Nord-Sud". L'événement aura lieu le 31 octobre prochain au Centre Culturel. Avec en invité exceptionnel, le fameux spectacle de Pie Tshibanda: "Un fou noir au pays des blancs".

Page 3

"Détours d'Artistes":
32 lieux d'exposition,
70 artistes
du 17 au 26/9

Page 4



Avec l'arrivée de Didier Gosuin à la tête de la commune Priorité au "vivre ensemble"



Changement important à la tête de notre commune! Après 15 ans passés au service de l'Environnement bruxellois, Didier Gosuin redevient Bourgmestre d'Auderghem à part entière. Une arrivée qui ne passera certainement pas inaperçue... Fort de son expérience de ministre, Didier Gosuin a beaucoup d'énergie à revendre. Et une volonté affichée de s'investir "à 200%" pour Auderghem. Rencontre.

Comment s'est passé votre retour à Auderghem après avoir été ministre pendant 15 ans?

Didier Gosuin: Très bien et j'en suis très heureux. Mais je m'étonne un peu de votre question. Je ne suis jamais "parti". Pendant toute la période où j'ai été ministre, je n'ai jamais cessé d'être attentif et actif au sein de notre commune. Déléguer ne veut pas dire abandonner. Et je dois reconnaître que je suis très satisfait du travail accompli par les différents échevins.

A ce propos, votre retour a modifié la répartition des responsabilités au sein de la commune?

DG: En effet. Bernard Noël se retirant,

il a fallu répartir les responsabilités de manière cohérente au sein du Collège (voir encadré).

Vous avez été longtemps Ministre de l'environnement. Or, vous n'avez pas repris cette compétence dans vos attributions. Au contraire, vous avez privilégié les matières à dimension sociale. Pourquoi?

DG: Ce sont des matières que j'ai toujours aimées. Je pense que c'est sur le terrain et en écoutant les gens avec leurs problèmes et leurs espoirs qu'un bourgmestre peut développer des actions qui répondent vraiment à un maximum de besoins et d'attentes. Je suis persuadé que plus nous parviendrons à développer le "vivre ensemble", plus vite nous pourrons renforcer le sentiment de bien-être à Auderghem. C'est peut être un rêve. Mais je pense que cela vaut vraiment la peine.

Vous avez parlé du départ de Bernard Noël qui a une longue expérience dans ces matières. Que devient-il?

DG: Bernard Noël, que je tiens particulièrement à remercier pour

Son CV... résumé

- 9 juillet 1952: naissance à Ixelles
- 1969: crée le ciné-club Kon- Tiki à Auderghem
- 1973- 79: professeur de français, d'histoire et de morale (licencié en science du travail)
- 1977- 82: échevin de la culture et de la jeunesse d'Auderghem
- 1982- 90: échevin de la culture, de l'urbanisme et de l'environnement
- 1985- 91: vice-président du FDF
- 1989- 90: secrétaire d'État bruxellois (logement, conservation de la nature et environnement)
- Depuis 1991: ministre bruxellois (logement, environnement, propreté publique, conservation de la nature, eau, sports, culture et aide aux personnes, santé, tourisme, jeunesse, commerce extérieur)
- Depuis 1995: Bourgmestre "empêché" d'Auderghem (empêché car ministre)
- 2004: Bourgmestre d'Auderghem à part entière

l'excellent travail qu'il a fait, redevient conseiller communal. Et vous serez certainement heureux d'apprendre qu'il ne compte pas se reposer sur ses lauriers. Au contraire, il relève un nouveau défi! Bernard vient de lancer une nouvelle asbl pour les seniors. Je suis certain qu'il mènera ce nouveau projet avec le même enthousiasme dont il a fait preuve jusqu'à maintenant.

Quelles seront vos priorités pour les mois à venir?

DG: Comme beaucoup d'Auderghemois, je suis fier de notre commune. A Bruxelles, Auderghem est à la pointe dans de nombreux domaines: impôts des plus bas, aménagement systématique de nouvelles plaines de jeux, premier plan global de mobilité, premier programme de rénovation de l'espace public comme les trottoirs, etc. Je tiens beaucoup à renforcer ce rôle de pionnier qui profite à tous et à chacun. J'y veillerai particulièrement dans le cadre de mes compétences. Et j'attends de chacun de mes échevins qu'ils fassent de même.

La nouvelle répartition des compétences

Didier GOSUIN, Bourgmestre:
Régie Foncière, Ressources Humaines, Relations Publiques, Action Sociale, Solidarités, Emploi, Police administrative

Georges DEFOSSET, 1^{er} Echevin:
Finances, Sports.

Bruno COLLARD, 2^e Echevin:
Espace Public, Cadre de Vie, Mobilité, Prévention.

Guy WILLEM, 3^e Echevin:
Enseignement, Petite Enfance, Formation Permanente, Activités parascolaires, Culture.

Christian COPPENS, 4^e Echevin:
Classes Moyennes, Jeunesse, Bibliothèques.

Pascale DESPINETO, 5^e Echevin:
Population, Etat Civil, Animations, Tourisme.

Alain LEFEBVRE, 6^e Echevin:
Urbanisme, Environnement, Informatisation.

Comment contacter Didier Gosuin?

Téléphonez
au 02 676 48 99.

Journée Nord - Sud le 31/10

Les Auderghemois, **champions** de la solidarité



A partir du prochain numéro, les associations d'Auderghem (celles-ci et les autres) se présentent à vous.

C'est certain: l'avenir de notre bien-être dépend aussi de notre solidarité avec les pays du Sud. L'objectif de la première "Journée auderghemoise de la Solidarité Nord-Sud"? Mettre en lumière le combat mené par ces (très) nombreux Auderghemois solidaires avec les coins du globe les plus défavorisés. Ceux-ci sont souvent actifs au sein d'asbl locales ou internationales. Ainsi:

- **"Volontariat en Inde"**, qui propose de parrainer des enfants de Pondichery et de leur offrir ainsi un avenir. *Infos: 02/ 660 93 56*
- **L'asbl "Oasis"**, créée par des scouts auderghemois et active à N'djili, au Congo. *Infos: 0477/ 54 69 86*
- **Médecins du Monde**, que l'on ne présente plus et dont le président opérationnel pour la Belgique est auderghemois. *Infos: 02/ 648 69 99*
- **Le CAFRA** (Planning Familial

d'Auderghem), impliqué dans la **"Marche Mondiale des Femmes"**, mouvement international contre la pauvreté et la violence contre les femmes. *Infos: 02/ 660 75 06*

- **La Fondation Roger Riou**, née en 1965, qui soutient des projets éducatifs en Inde, au Bénin et en Haïti. *Infos: 02/ 673 24 65*

- **"Viet Nam Plus"**, qui a développé un système d'épargne-crédit pour les femmes au Viet Nam (accès aux soins et à l'éducation). *Infos: 010/ 45 23 02*

- **Auderghem Tiers Monde**, qui organise et participe à plusieurs actions, dont l'opération 11.11.11. *Infos: 02/ 673 34 62*

- **La Chaîne Forêt de Soignes**, section d'Auderghem des Scouts et Guides Adultes qui participe aux rencontres régionales africaines de ce mois de septembre en Ouganda. *Infos: 02/ 660 05 81*

- **Les Paroisses d'Auderghem** et les **"Petits Déjeuners OXFAM"** dont l'un sera organisé spécialement le 31/10, de 9 à 11h, av. de l'Eglise St-Julien, 13. *Infos: 02/ 660 05 47*
- Et bien d'autres encore.

La Journée de la Solidarité Nord-Sud vous permettra de découvrir et de soutenir le travail de toutes ces associations. Et aussi de voir ou revoir le fabuleux spectacle plein d'humour de Pie Tshibanda "Un fou noir au pays des blancs" (lire ci-dessous).

Un événement sous le signe de l'humour et de l'amitié à ne manquer sous aucun prétexte!

Journée de la Solidarité Nord-Sud: le 31/10 au Centre Culturel à partir de 14h. Verre de l'amitié en clôture. Infos : 02 676 48 12

Un spectacle Nord - Sud fabuleux

"Tu devras t'habituer aux tracasseries administratives. En Europe, tu n'as pas le droit à l'erreur. Dans le métro, en train, n'égare jamais ton titre de transport. N'oublie jamais d'acheter ton billet... Un Noir n'oublie pas, il ne se trompe pas, il n'égare pas... Il triche!"



Pie Tshibanda présente son spectacle comme s'il s'agissait d'une histoire racontée à des intimes.

Il n'a pas peur de choquer car, comme il le dit lui-même, il est le porte-parole de toutes ces personnes qui, restées là-bas, ont toujours besoin d'aide. Son histoire, Pie Tshibanda nous la conte avec beaucoup d'humour, à travers son spectacle "Un fou noir au pays des blancs". Humaines et nuancées, les paroles de Pie nous touchent, en mettant en évidence le regard que nous portons parfois sur ceux que nous ne connaissons pas, la méfiance que peut nous inspirer la différence. Son objectif est aussi d'essayer d'être un rayon de soleil dans un monde gris". Il clôture son témoignage en permettant aux spectateurs de poser des questions ou simplement de s'exprimer. Mais il faut avouer que le tour de force réside dans le fait que Pie Tshibanda fasse chanter son public dans sa propre langue.

Le 31/10 à 14h au Centre culturel dans le cadre de la Journée Nord - Sud. Entrée : 3 EUR (gratuit pour les enfants)

En bref

Rectificatifs

Deux erreurs se sont glissées dans la liste de activités publiées dans votre journal (n° 13):

- Le club de Karaté Okinawa Goju-Ryu organise aussi des cours pour adultes. Les prix dépendent de la fréquence des cours choisis
- Le n° de tél du club Kobleco Auderghem Tennis de Table est le 0477 94 83 24. Cotisation: 110 EUR.

Opération Dakar

Comme chaque année, le service Enseignement organise l'opération "Main tendue aux enfants de Dakar". L'objectif: leur envoyer du matériel scolaire et de soins. La grande "récolte" reprendra donc bientôt dans les écoles. Les dons collectés en 2003-2004 sont, quant à eux, prêts à partir pour Dakar via container. Si vous aussi vous souhaitez faire un don, appelez le service Enseignement au 02 676 48 21.

Seniors Auderghem

Voici le n° de tél. de la nouvelle asbl "Senior Auderghem" créée par Bernard Noël: 02 676 48 27.

Du 17/9 au 29/9: 70 artistes et 32 lieux d'expositions

Détours d'Artistes 2004: c'est fou!

En bref

Le nouveau numéro de téléphone du CPAS

A retenir: après son déménagement av. du Paepedelle, voici le nouveau n° de téléphone du CPAS: 02 679 94 10

Rencontre des Artisans

A vos agenda: la Rencontre des Artisans aura lieu les 2 et 3 octobre prochains (place communale). Le thème de cette année? "Au Rythme des Musiques". Au programme: artisans démontrant leur savoir-faire, animations musicales, marionnettes, orchestre de Jazz, orgue de Barbarie et Carrousel à l'ancienne.

Appel aux familles d'accueil

L'asbl Famisol propose à des familles d'accueillir des enfants handicapés pendant une ou plusieurs journées. Elle lance un appel aux familles intéressées. Tél: 02 771 91 14 - www.famisol.be

Dix jours de folies artistiques avec la participation de plus de... 70 artistes! C'est ce que vous propose l'ADISC, du 17 au 26 septembre. Partout dans Auderghem: 32 lieux d'exposition dont 10 domiciles d'artistes. Un véritable exploit à ne pas manquer.

Pour sa 2^e édition, "Détours d'artistes" relève le pari ambitieux de rapprocher les artistes et le public, de permettre à ces deux univers de fusionner et de communiquer durant dix jours, deux week-ends compris.

L'événement est conçu autour de trois axes: les ateliers ou domiciles d'artistes, les artistes auderghemois de renommée internationale, Xavier Lust et Florimond Dufoor et les expositions collectives.

Place aussi à la fête

Outre la mise en valeur des artistes auderghemois, Détours d'Artistes associera aussi bon nombre de structures et d'animations locales pour que cet événement culturel soit une fête pour tous. En effet, pendant cette même période, se dérouleront également les journées du Patrimoine et les journées de la Mobilité.

Outre les festivités habituelles de ces deux moments forts de la vie bruxelloise, plusieurs animations vous seront proposées dans le cadre de "Détours d'Artistes": un concours d'affiches pour petits et grands, le "Petit Montmartre place Pinoy" où vous pourrez vous "faire faire le portrait" par des artistes dans la rue, des locations de vélos, une exposition organisée par l'Ambassade d'Estonie (une occasion unique pour visiter cette ambassade). Une fanfare circulera également en grande pompe à travers les rues de "notre village"... à vélo! Et bien d'autres choses encore...

Bref, 10 jours de folies associant culture et fêtes à ne manquer sous aucun prétexte. Bloquez vos agendas: vous ne le regretterez pas!

ADISC :
Association pour le Développement des Initiatives Sportives et Culturelles -
1649 chaussée de Wavre -
02 672 30 33



T' Chair,
oeuvre de
Xavier Lust.
L'un des plus
grands
designers
belges est
auderghemois

Détours d'Artistes: programme et infos pratiques

Détours d'Artistes est une initiative de l'Association pour le Développement des Initiatives Sportives et Culturelles (ADISC)

Pour organiser votre "Détours", un conseil: rendez-vous d'abord dans le quartier Général de l'opération, au siège de l'ADISC, chaussée de Wavre 1649, de 9 à 17h (du lundi au vendredi) et de 10 à 18h (week-end). Vous y trouverez **une carte des lieux à découvrir** ainsi que le programme complet des événements. Un passage d'autant plus incontournable que c'est là que vous pourrez découvrir les projets du concours d'affiches pour l'édition 2006. Possibilité également de louer des vélos le dimanche 19/9 (journée sans voiture).

Expositions

Xavier Lust et Florimond Dufoor: Deux artistes auderghemois de renommée internationale! *Seed Factory*, avenue des Volontaires 19, de 9h à 18h (du lundi au vendredi) et de 12 à 18h (week-end).

Den Miller: Gravures, monotypes et peintures. *Espace "Rouge-Cloître"*, rue du Rouge-Cloître 7b, les 18-19-25 et 26/9, de 12 à 18h. Vernissage le 18/9, à 16h.

Daniel Deville: "Structure I": *Maison des Diabétiques*, chaussée de Wavre 1071, les 19-20-25-26/9, de 12 à 18h

José Grain: "Belarus" Une centaine de photos qui pose un regard actuel sur la jeunesse biélorusse. *Centre d'Art de Rouge-Cloître*, rue de Rouge-Cloître du 9/9 au 10/10 tous les jours et WE de 14 à 18h (fermé le lundi et le vendredi).

Marc VINT et Andres TOLTS: "Des artistes venus

d'ailleurs". *Ambassade d'Estonie*, avenue Isidore Gérard, 1 les 17, 19, 21, 22, 23 et 24/9 de 14 à 17h

Graffique: une dizaine de jeunes peintres en aérosol (entre 12 et 14 ans). *Maison des Jeunes d'Auderghem*, chaussée de Wavre 1979 du 18 au 26/9, de 12 à 18h (tous les jours).

Lieux d'exposition collectifs

1. Carrefour des Artistes (ADISC), chaussée de Wavre 1649, de 9 à 17h (du lundi au vendredi) et de 10 à 18h (week-end).

2. Centre Culturel d'Auderghem, boulevard du Souverain 183, de 14 à 18h (tous les jours).

3. Gemeenschapscentrum Den Dam, Waverssesteenweg 1747, van 9u tot 17u (van maandag tot vrijdag) en van 12 tot 18h (zaterdag en zondag).

4. Maison des animateurs de quartier (HLS), avenue Lambin

5. Ateliers d'artistes de Rouge-Cloître, rue de Rouge-Cloître, de 12 à 18h, les week-ends uniquement. 21 ateliers ou domiciles d'artistes accessibles durant deux week-ends: liste disponible auprès de l'ADISC.

Événements

"Le petit Montmartre place Pinoy": Des artistes (peinture, dessin, gravure sur verre, peinture en aérosol, sculpture sur bois...) travailleront en plein air, sous le regard des passants. *Place Pinoy* le dimanche 19/9, de 9 à 19h

Les artistes en fanfare et en vélo: dans les rues d'Auderghem le dimanche 26/9.

De Oudergemnaar

Informatiekrant van de
gemeente Oudergem

nr 14

Na 15 jaar lang minister te zijn geweest D. Gosuin, burgemeester van Oudergem



Ingrijpende wijziging aan het hoofd van onze Gemeente. Didier Gosuin was 15 jaar lang Brussels minister van Leefmilieu en is nu geheel en al Burgemeester van Oudergem geworden. Hij stond ons het eerste interview na zijn terugkeer toe, een primeur voor de Oudergemnaars.

Pagina 3

31/10: "Un fou noir au pays des blancs"

Dag van de Noord-Zuidsolidariteit

Ongelooflijk hoeveel Oudergemnaars solidair zijn met de "andere kant van de wereld".

Ze zijn niet meer te tellen de Oudergemse verenigingen die ernaar streven de solidariteit tussen noord en zuid te vergroten. En nog minder de sympathisanten die ze financieel steunen.

waardering te tonen voor het uitzonderlijk werk van al die vrijwilligers. Om die reden riep de Raad van de Sociale Actie een "Dag van de Noord-Zuidsolidariteit" in het leven. Hij wordt georganiseerd op 31 oktober eertkomend in het Cultureel Centrum. Met een zeer bijzondere gast, het beroemde spektakel van Pie Tshibanda: "Un fou noir au pays des blancs".

Het is dus belangrijk onze

Pagina 3

"Détours d'Artistes":

32 tentoonstellings-

plaatsen,

70 kunstenaars

Page 4

Redactie : 02 676 48 72 - relpub@oudergem.be - www.auderghem.be

Verantw. uitgever : Didier GOSUIN – E. Idiersstraat 12, 1160 Brussel



Met de komst van Didier Gosuin aan het hoofd van de gemeente krijgt "samenleven" voorrang



Zijn CV... in het kort.

- 9 juli 1952: geboren in Elsene
- 1969: richt de cineclub Kon- Tiki op in Oudergem
- 1973- 79: leraar Frans, geschiedenis en moraal
- 1977- 82: schepen van cultuur en jeugd van Oudergem
- 1982- 90: schepen van cultuur, stedenbouwkunde en leefmilieu
- o 1985- 91: vice-voorzitter van het FDF
- 1989- 90: Brussels staatssecretaris (huisvesting, natuurbehoud en leefmilieu)
- Sinds 1991: Brussels minister (huisvesting, leefmilieu, openbare netheid, natuurbehoud, water, sport, cultuur en hulp aan personen, gezondheid, toerisme, jeugd)
- Sinds 1995: "Verhinderd" burgemeester van Oudergem (verhinderd want minister)
- 2004: Volwaardig burgemeester van Oudergem.

Belangrijke wijziging aan het hoofd van onze gemeente. Didier Gosuin ijverde 15 jaar voor het Brussels Leefmilieu en wordt nu weer helemaal Burgemeester van Oudergem. Deze wissel zal zeker niet onopgemerkt gebeuren. Didier Gosuin heeft de vaste wil om al zijn ervaring als minister en (veel) nieuwe energie "voor 200%" te investeren in Oudergem. Een gesprek.

Hoe is uw terugkeer naar Oudergem verlopen na 15 jaar minister te zijn geweest?

Didier Gosuin: Zeer goed en ik ben daar heel blij om. Maar uw vraag verbaast mij een beetje. Ik ben nooit "weg" geweest. Tijdens de hele periode dat ik minister was, ben ik altijd toegewijd en actief geweest binnen onze gemeente. Delegeren, is niet hetzelfde als achterlaten. En ik moet toevoegen dat ik zeer tevreden ben over het werk dat de verschillende schepenen hebben verricht.

Nu we het toch over de schepenen hebben, door uw terugkeer werden de verantwoordelijkheden binnen de gemeente herverdeeld?

DG: Dat klopt. Omdat Bernard Noël zich terugtrok, moesten de verantwoordelijkheden binnen het schepencollege op een coherente manier worden herschikt. (zie kader)

U was lang minister van Leefmilieu. Toch hebt u zich deze bevoegdheid niet toegeëigend. Integendeel, u gaf de voorkeur aan sociale materies. Waarom ?

DG: Dat zijn materies die mij altijd na aan het hart hebben gelegen. Ik denk dat alleen een burgemeester die dicht bij de mensen staat en luistert naar hun problemen en wensen acties op het getouw kan zetten die echt aan zoveel mogelijk behoeften en verwachtingen voldoen. Ik ben ervan overtuigd dat hoe meer wij erin slagen het "samenleven" in ons "dorp" te ontwikkelen, hoe beter wij ons zullen voelen in Oudergem. Het is misschien een droom, maar ik denk dat het echt wel de moeite loont.

U had het over het vertrek van Bernard Noël die heel wat ervaring heeft op dat gebied. Wat wordt er van hem ?

DG: Bernard Noël, die ik van harte wens te danken voor het uitstekende

werk dat hij heeft geleverd, wordt weer gemeentelijk adviseur. En u zult het ongetwijfeld graag horen dat hij niet op z'n lauweren wenst te rusten. Integendeel, hij gaat een nieuwe uitdaging aan. Bernard heeft zopas een nieuwe vzw voor senioren opgericht. Ik ben er zeker dat van zijn enthousiasme even aanstekelijk zal werken als vroeger.

Waar gaat uw aandacht de komende maanden vooral naar uit?

DG: Zoals zovele Oudergemnaars ben ik fier op onze gemeente. Binnen Brussel geeft Oudergem op veel gebieden de toon aan : laagste belastingen, systematische aanleg van nieuwe speelterreinen, eerste globaal mobiliteitsplan, eerste programma inzake renovatie van de openbare ruimte zoals de trottoirs enz. Ik wil die eersterangsrol waarvan iedereen profiteert nog aanzienlijk versterken. Ik zal daar nauwgezet op toezien in het kader van mijn bevoegdheden. En van elk van mijn schepenen verwacht ik hetzelfde.

De nieuwe bevoegdheidsverdeling

Didier GOSUIN, Burgemeester:
Regie voor Grondbeleid, Human Resources, Public Relations, Sociale Actie, Solidariteiten, Tewerkstelling, Administratieve politie

Georges DEFOSSET, 1ste Schepenen:
Financiën, Sport.

Bruno COLLARD, 2de Schepenen:
Openbare ruimte, Levenskader, Mobiliteit, Preventie.

Guy WILLEM, 3de Schepenen: Onderwijs, Peuterzorg, Permanente Vorming, Buitenschoolse activiteiten, Cultuur.

Christian COPPENS, 4de Schepenen:
Middenklassen, Jeugd, Bibliotheken.

Pascale DESPINETO, 5de Schepenen:
Bevolking, Burgerlijke Stand, Animaties, Toerisme.

Alain LEFEBVRE, 6de Schepenen:
Stedenbouw, Leefmilieu, Informatisering.

Hoe contact opnemen met Didier Gosuin?

Bel het nummer

02 676 48 99

Oudergemdag van de Noord-Zuidsolidariteit

De Oudergemnaars, kampioenen van de solidariteit



Vanaf het volgende nummer stellen de Oudergemse verenigingen (deze en de andere) zich aan u voor.

Het staat vast : de toekomst van ons welzijn hangt ook af van onze solidariteit met de landen uit het zuiden. Het doel van de eerste "Oudergemdag van de Noord-Zuidsolidariteit"? De inzet van die (zeer) vele Oudergemnaars onder de aandacht brengen die solidair zijn met de minstbedeelde plaatsen in alle uithoeken van de wereld. Die zijn vaak actief in een plaatselijke of internationale vzw, zoals:

- **"Volontariat en Inde"** (vrijwilligerswerk in India), dat peterschap over de kinderen van Pondichery voorstelt om die zo een toekomst te geven. *Infos: 02/ 660 93 56*

- **De vzw "Oasis"**, opgericht door Oudergemse scouts en actief in N'djili in Congo. *Infos: 0477/ 54 69 86*

- **Dokters van de Wereld**, qdie we niet meer hoeven voor te stellen en waarvan de operations manager voor België een Oudergemnaar is. *Infos: 02/ 648 69 99*

- **CAFRA** (gezinsplanning van Oudergem), betrokken bij de **"Wereldvrouwenmars"**, een internationale beweging die armoede van en geweld tegen vrouwen bestrijdt. *Infos: 02/ 660 75 06*

- **De Fondation Roger Riou**, die in 1965 werd opgericht en educatieve projecten in India, Benin, en Haïti steunt. *Infos: 02/ 673 24 65*

- **"Viet Nam Plus"**, dat een systeem van spaar-krediet ontwikkelde voor de vrouwen van Viëtnam (toegang tot zorgvoorzieningen en onderwijs). *Infos: 010/ 45 23 02*

- **Oudergem Derde Wereld**, qdat verschillende acties organiseert of eraan meewerkt, waaronder de 11.11.11.-actie. *Infos: 02/ 673 34 62*

- **De Ketting Zoniënwoud**, afdeling Oudergem van de Scouts et Volwassen Gidsen die deelneemt aan de Afrikaanse gewestelijke ontmoetingen van september in Oeganda. *Infos: 02/ 660 05 81*

- **De Parochies van Oudergem** en de **"OXFAM-ontbijten"** waarvan één speciaal zal worden georganiseerd op 31/10, van 9 tot 11 uur, Sint-Juliaanskerklaan 13. *02/ 660 05 47*
- En nog veel meer.

Tijdens de Dag van de Noord-Zuidsolidariteit zal u het werk van al die verenigingen kunnen ontdekken en steunen. Bovendien zal u (nogmaals) kunnen genieten van het beroemde humoristische spektakel van Pie Tshibanda "Un fou noir au pays des blancs" (lees hieronder).

Een evenement in het teken van humor en vriendschap dat u in geen geval mag missen!!

Dag van de Noord-Zuidsolidariteit: op 31/10 in het Cultureel Centrum vanaf 14 uur. Vriendschapsdrink ter gelegenheid van de afsluiting. Info : 02 676 48 12

Een fabelachtig spektakel

"Je zal moeten wennen aan administratieve haarkloverij. In Europa heb je niet het recht vergissingen te begaan. In de metro en de trein mag je nooit jouw vervoersbewijs kwijt raken.



Vergeet nooit een ticket te kopen... Een zwarte vergeet niet, vergist zich niet, raakt niets kwijt,... Hij... bedriegt!"

Pie Tshibanda giet zijn spektakel in een

verhaal (volgepropt met anekdoten) dat hij vertelt aan boezemvrienden. Hij is niet bang om te choqueren want, zoals hij zelf zegt, hij is de woordvoerder van al die personen die als ze ginder blijven altijd hulp nodig hebben. Pie Tshibanda vertelt ons zijn verhaal met veel humor, via zijn spektakel "Un fou noir au pays des blancs". De diepmenselijke beleving en subtiele woorden van Pie roeren ons, confronteren ons met de manier waarop we mensen beoordelen die we niet kennen, met het wantrouwen dat door verschillen wordt ingegeven. Zijn doel is ook "proberen een zonnestraal te zijn in een sombere wereld".

Aan het eind van zijn getuigenis biedt hij de toeschouwers de kans vragen te stellen of gewoon hun mening te formuleren. Maar toegegeven, de echte krachttoer van Pie Tshibanda is dat hij erin slaagt zijn publiek in zijn eigen taal te doen zingen.

Op 31/10 om 14 uur in het Cultureel Centrum in het kader van de Noord-Zuiddag. Toegangsprijs : 3 EUR (kinderen gratis)

In het kort

Correcties

In de lijst van activiteiten die in uw krant (nr. 13) werd gepubliceerd, zijn twee fouten geslopen:

- De club Karaté Okinawa Goju-Ryu organiseert ook cursussen voor volwassenen. De prijzen zijn afhankelijk van de frequentie van de gekozen cursussen.

- Het tel.nr. van de club Kobleco Oudergem Tafeltennis is 0477 94 83 24. Bijdrage: 110 EUR.

Operatie Dakar

Zoals elk jaar organiseert de dienst Onderwijs de operatie "Een uitgestoken hand naar de straatkinderen van Dakar". Het doel: hun school- en medisch materiaal bezorgen. De grote "oogst" gaat binnenkort dus weer van start in de scholen. De giften verzameld in 2003-2004 zijn klaar om in een container naar Dakar te vertrekken. Indien ook u iets wil schenken, belt u naar de dienst Onderwijs op het nummer 02 676 48 21.

Seniors Oudergem

Hierbij het nieuwe tel.nr. van de vzw "Senior Oudergem": 02 676 48 27.

70 kunstenaars en 32 tentoonstellingsplaatsen Détours d'Artistes 2004: te gek!

In het kort

Het nieuwe telefoonnummer van het OCMW

Te onthouden: na zijn verhuizing naar de Papedellelaan kreeg het OCMW een nieuw telefoonnummer: 02 679 94 10

Ontmoeting met ambachtstlui

In uw agenda : de ontmoeting met ambachtstlui vindt plaats op 2 en 3 oktober eerstkomend (gemeenteplein). Het thema van dit jaar? "Op het ritme van de muziek". Op het programma ambachtstlui die hun kunsten tonen, muziekanimatie, marionetten, jazzorkest, oud straatorgel en carrousel.

Oproep aan onthaalgezinnen

De vzw Famisol stelt gezinnen voor gehandicapte kinderen een of meerdere dagen op te vangen. Ze zoekt geïnteresseerde gezinnen. Tel: 02 771 91 14 - www.famisol.be

Tien dagen kunstgekte dankzij de deelneming van meer dan ... 70 kunstenaars! Dat is wat ADISC u aanbiedt tussen 17 en 26 september. Overall in Oudergem : 32 tentoonstellingsplaatsen waaronder 10 kunstenaarswoningen. Een evenement van die omvang moet u hebben gezien. Voor haar 2de editie legt "Détours d'artistes" de lat hoog want er wordt naar gestreefd kunstenaars en publiek dicht bij elkaar te brengen door die twee werelden de kans te bieden tien dagen lang, met inbegrip van twee weekends, met elkaar te versmelten en te communiceren. Het evenement steunt op drie pijlers : de kunstenaarsateliers of -woningen, de internationaal vermaarde Oudergemse kunstenaars Xavier Lust en Florimond Dufoo, en de collectieve tentoonstellingen.

Er mag ook worden gefeest.

Détours d'Artistes geeft Oudergemse kunstenaars dus waar ze recht op hebben. Tegelijk worden ook tal van andere lokale initiatieven en animaties op het getouw gezet zodat dit cultureel evenement een feest voor iedereen wordt. Tijdens dezelfde periode vinden namelijk de dagen van het Patrimonium en de week van vervoering plaats.

Naast de gebruikelijke activiteiten ter gelegenheid van die twee hoogtepunten in het Brusselse leven zal nog ruimte worden gemaakt voor andere cultuuruitingen in het kader van "Détours d'Artistes" : een affichewedstrijd voor jong en oud, het "Kleine Montmartre Pinoyplein" waar de kunstenaars in de straat u "natekenen", fietsenverhuur, een tentoonstelling georganiseerd door de Ambassade van Estland (een unieke gelegenheid om die ambassade te bezoeken), een fanfare die met veel pracht en praal door de straten van "ons dorp" trekt...per fiets! en nog veel meer.

Kortom, 10 dagen lang een gekke combinatie van cultuur en feesten waar u zeker bij moet zijn. Kruis die dag nu al aan in uw agenda, u zal er geen spijt van krijgen.

ADISC :
"Association pour le Développement des Initiatives Sportives et Culturelles" -
Waverssesteenweg 1649 -
02 672 30 33



T' Chair, werk van Xavier Lust. Een van de grootste Belgische en Oudergemse designers

Détours d'Artistes: programma en praktische info

Détours d'Artistes is een initiatief van de Association pour le Développement des Initiatives Sportives et Culturelles (ADISC).

Een tip voor wie zijn "détours" wil organiseren: loop eerst eens binnen in het Hoofdkwartier van het evenement, waar de ADISC is gevestigd, aan de Waverssesteenweg nr. 1649, van 9 tot 17 uur (van maandag tot vrijdag) en van 10 tot 18 uur (tijdens het weekend). U vindt er een kaart met de te ontdekken plaatsen, evenals het volledige programma van de evenementen. En er zijn nog andere goede redenen om daar even langs te gaan : de ontwerpen van de affichewedstrijd voor de editie 2006 en de mogelijkheid om fietsen te huren op zondag 19/9 (dag zonder auto).

Tentoonstellingen

Xavier Lust en Florimond Dufoo: twee Oudergemse kunstenaars die ze ook in het buitenland goed kennen ! *Seed Factory, Vrijwilligerslaan 19, van 9 tot 18 uur (van maandag tot vrijdag) en van 12 tot 18 uur (tijdens het weekend).*

Den Miller: Gravures, monotypes en schilderijen. Ruimte "Rood klooster", Roodkloosterstraat 7b, op 18-19-25 en 26/9 van 12 tot 18 uur. Vernissage op 18/9 om 16 uur.

Daniel Deville : "Structure I": Huis van de Diabeten, Waverssesteenweg 1071, op 9-20-25-26 /9 van 12 tot 18 uur.

Daniel Deville : "Structure I": Huis van de Diabeten, Waverssesteenweg 1071, op 9-20-25-26 /9 van 12 tot 18 uur.

José Grain : "Belarus" Een hondertal foto's die een beeld schetsen van de jeugd in het Wit-Rusland van nu. *Kunstencentrum Rood Klooster, Roodkloosterstraat, van 9/9 tot 10/10 elke dag en tijdens weekends van 14 tot 18 uur (gesloten op maandag en vrijdag).*

Marc VINT en Andres TOLTS: "Kunstenaars van elders". *Ambassade d'Estonie, avenue Isidore Gérard, 1 les 17, 19, 21, 22, 23 et 24/9 de 14 à 17h*

Graff'ique: een tiental jonge spuitbus schilders (tussen 12 en 14 jaar). *Jeugdhuis Oudergem, Waverssesteenweg 1979 van 18 tot 26/9 tussen 12 en 18 uur (elke dag)*

Collectieve tentoonstellingen

1. Carrefour des Artistes - Trefpunt van Kunstenaars (ADISC), Waverssesteenweg 1649, van 9 tot 17 uur (van maandag tot vrijdag) en van 10 tot 18 uur (tijdens het weekend).

2. Cultureel Centrum van Oudergem, Vorstlaan 183, van 14 tot 18 uur (elke dag).

3. Gemeenschapscentrum Den Dam, Waverssesteenweg 1747, van 9 tot 17 uur (van maandag tot vrijdag) en van 12 tot 18 uur (zaterdag en zondag).

4. Huis van de wijkanimators - Maison des animateurs de quartier (HLS), Lambinlaan

5. Kunstenaarsateliers Rood Klooster, Roodkloosterstraat, enkel tijdens het weekend van 12 tot 18 uur.

Evenementen

"Het kleine Montmartre Pinoyplein": Kunstenaars (schilderijen, tekeningen, glasgravures, graffiti kunst, houtsculpturen...) werken in de open lucht onder het oog van de voorbijgangers. *Pinoyplein op zondag 19/9 van 9 tot 19 uur. Les artistes en fanfare et en vélo: dans les rues d'Auderghem le dimanche 26/9.*